

Mellom vennskapskommunene

Sør-Varanger og Inari

er det inngått følgende samarbeidsavtale

- §1.** Partene vil gjennom sitt vennskapssamarbeid bidra til å skape gode mellommenneskelige relasjoner som et fundament for økt trivsel, velferd og sikkerhet i regionen.

Partene vil derfor legge til rette for:

- økt mellommenneskelig kontakt og gjensidig kunnskapsformidling.
- Utvikling av reiseliv og annen næringsvirksomhet.
- En forbedret miljø- og ressursforvaltning.

- §2.** Partene har to årlige offisielle møter bestående av den politiske ledelse i begge kommuner. Dette møte kan suppleres med ytterligere deltagere fra begge kommuner.

Det offisielle møtet har det overordnede ansvar for fellesprosjektene. Her presenteres og vedtas nye prosjekter. Ved behov drøftes også problemstillinger knyttet til løpende prosjekter.

Begge kommuner kan be om at det avholdes møte ved behov. Møtene arrangeres i henholdsvis Kirkenes og Ivalo.

Vertskommunen for det enkelte møte, har ansvar for å sette opp an dagsorden for møtet og at det lages møtereferat.

- §3.** Partene vil oppmuntre til erfaringsutveksling og samarbeid mellom bedrifter og businessorganisasjoner i Sør-Varanger og Inari. Dette skal blant annet skje gjennom felles samarbeidsprosjekter.

- §4.** Partene ønsker spesielt å legge til rette for et grenseoverskridende reiselivssamarbeid og vil spesielt jobbe med prosjektet Ortodokse stier. Partene vil legge vekt på at prosjektene innrettes slik at det gir positive økonomiske ringvirkninger i begge kommuner.

- §5.** Partene vil støtte utvikling av logistikk og grenseoverskridende kontakter. Dette skal blant annet skje gjennom Mellomriksvegprosjektet, der målet er en vegforbindelse mellom Finland og Norge over Pasvikdalen.

- §6.** Partene vil støtte bygging og forbedring av snøskuterløyper slik at løypenettverket benytter grenseoverskridende kontakter, spesielt i henhold til reiselivet. Partene vil gi hverandre løpende informasjon om åpning og stengning av løyper.

- §7. Partene vil oppmuntre erfaringsutveksling mellom kommunale myndigheter og politikere i helse- og sosialsektoren samt utdannings- og kulturbransjer. Partene vil støtte at det utarbeides og utvikles nye samarbeidsprosjekter innenfor disse områdene.
Samarbeidet mellom Sevettijärvi og Fossheim skole vil fortsette.
Partene vil se positivt på et samarbeid mellom bibliotekjenestene i Inari og Sør-Varanger.
- §8 Partene vil legge til rette for et videre samarbeid mellom brann- og redningstjenesten i grensområdene.
- §9. Vertskommunen påtar seg ansvar for å organisere og finansiere offisielle besøk innenfor rammen av denne avtale.
- §10. Denne avtale skal vurderes hvert år.

Avtalen er utstedt i to eksemplarer hvorav partene beholder ett hver.

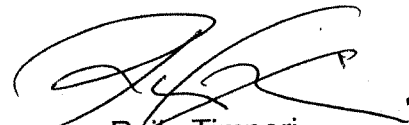
Kirkenes, 6. mai 2004

Sør-Varanger kommune



Tone Hatle
Ordfører

Inari kommunes formannskap



Reijo Timperi
Rådmann